

## Warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych organizowanych przez BEATUR POLSKA Sp. z o.o.

Organizatorem imprez turystycznych jest BEATUR POLSKA sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie, ul. Kasprowicza 25 (KRS 0000199983) zwany dalej Organizatorem, posiadający wpis do Centralnej Ewidencji Organizatorów i Pośredników Turystycznych nr 060 wydany przez Urząd Marszałkowski w Lublinie oraz posiada gwarancję ubezpieczeniową nr M 182942 wystawioną przez SIGNAL IDUNA Polska Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. z siedzibą przy ul. Jasnej 14/16A, 00-041 Warszawa. Beneficjentem gwarancji jest Marszałek Województwa Lubelskiego, 20-074 Lublinie, ul. Spokojna 4. „Warunki uczestnictwa” określające prawa i obowiązki Uczestników i Organizatora zwane dalej Warunkami, obowiązują uczestników imprez organizowanych przez Organizatora od momentu zapoznania się z nimi i potwierdzenia tego podpisem na „Umowie - zgłoszeniu o świadczeniu usług turystycznych”.

### I. ZAWARCIE UMOWY

1.1. Zawarcie umowy udziału w imprezie turystycznej organizowanej przez BeatuR Polska sp. z o.o. następuje po zapoznaniu się Uczestnika z ofertą, niniejszymi „Warunkami uczestnictwa” oraz „Informacjami dodatkowymi” dotyczącymi, określonej oferty turystycznej. Przed zawarciem Umowy Biuro zobowiązuje się do przedstawienia Uczestnikom materiałów informacyjnych o przepisach paszportowych, wizowych, sanitarnych oraz przeciwwskazaniach zdrowotnych do udziału w imprezie, a także o szczególnych zagrożeniach życia i zdrowia na odwiedzanych obszarach.

1.2. Zawarcie umowy następuje poprzez złożenie w Biurze organizatora lub poprzez sieć upoważnionych Agentów, wypełnionej i podpisanej przez Uczestnika „Umowy-Zgłoszenie o udział w imprezie turystycznej” zwanej dalej Umową oraz dokonanie wpłaty zaliczki w wysokości co najmniej 30% ceny imprezy. Wpłata pozostałej części ceny imprezy winna być dokonana w podanym przez Organizatora terminie, jednak nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem imprezy. Brak wpłaty powoduje wykluczenie z imprezy z konsekwencjami podanymi w rozdziale 4.

1.3. Umowę - zgłoszenie może podpisać wyłącznie osoba prawna lub fizyczna, która posiada zdolność do takich czynności prawnych. Zamówienie zbiorowe podpisują osoby do tego upoważnione, które zawierają umowę na rzecz zgłaszanych osób i są odpowiedzialne za informowanie pozostałych osób o szczegółach dotyczących oferty. Prawo do dokonywania zmian w umowie lub zgłoszenia rezygnacji z imprezy przysługują wyłącznie Uczestnikowi zgłaszającemu rezerwację zbiorową.

1.4. Nie dokonanie przez Klienta w ustalonym w Umowie terminie wpłat należności za imprezę lub niedostarczenie do biura wymaganych dokumentów w podanym terminie stanowi podstawę do odstąpienia przez Organizatora od umowy. W takim wypadku Uczestnikowi przysługuje zwrot wpłaconej kwoty (o ile została wpłacona), zaś Organizatorowi przysługuje prawo żądania zapłaty kwot stanowiących równowartość rzeczywistych kosztów poniesionych w związku z dokonanymi już czynnościami zmierzającymi do organizacji imprezy turystycznej. W przypadku zmiany nazwiska, adresu zamieszkania, wymiany paszportu itp. Uczestnik zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić o tym biuro sprzedające imprezę, które nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje z tym związane.

1.5. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za nieterminowe wystawienie lub odmowę wydania paszportu lub wizy oraz odmowę prawa wjazdu do danego kraju wynikającą z działań i decyzji uprawnionych organów i służb.

1.6. Organizator zobowiązuje się do świadczenia usług w sposób zgodny z Warunkami określonymi programem i przyjętymi w formie Umowy.

### II. WARUNKI PŁATNOŚCI:

2.1. Warunkiem wpisania na listę uczestników imprezy jest:

a) podpisanie umowy

b) uiszczenie pierwszej raty w wysokości co najmniej 30% ceny imprezy.

2.2. Pozostałą należność do pełnej ceny imprezy należy uiszczyć w określonym na Umowie terminie, jednak nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem imprezy. Zgłoszenia przyjęte w terminie krótszym niż 30 dni przed datą rozpoczęcia imprezy wymagają wpłaty pełnej kwoty.

2.3. Miejscem wpłaty jest siedziba Organizatora, wskazany rachunek bankowy lub upoważnione umową agencją biura pośredniczące w sprzedaży.

2.4. Brak należnej Organizatorowi wpłaty w określonym Umową terminie stanowi podstawę do odstąpienia przez Organizatora od umowy. W takim wypadku Uczestnikowi przysługuje zwrot wpłaconej kwoty (o ile została wpłacona), zaś Organizatorowi przysługuje prawo żądania zapłaty kwot stanowiących równowartość rzeczywistych kosztów poniesionych w związku z dokonanymi już czynnościami zmierzającymi do organizacji imprezy turystycznej.

### III. ZMIANA WARUNKÓW UMOWY:

3.1. Organizator, przed rozpoczęciem imprezy turystycznej, zastrzega sobie prawo dokonania zmiany istotnych warunków umowy, m. in. zmiany terminów, tras, miejsca pobytu, standardu zakwaterowania lub odwołania imprezy z przyczyn niezależnych od biura (np. działania siły wyższej; decyzje władz państwowych; strajki; działania zbrojne, akty terrorystyczne, działania lub zaniechanie osób trzecich, nie uczestniczących w umowie - jeśli działań tych nie można było przewidzieć i uniknąć.). Organizator o wystąpieniu powyższych okoliczności niezwłocznie powiadamia Uczestnika. Uczestnik powiadomiony o zmianach istotnych warunków umowy, niezwłocznie po otrzymaniu informacji, winien wypowiedzieć się, czy przyjmuje proponowaną zmianę, czy odstępuje od umowy za zwrotem wszystkich wniesionych świadczeń i bez obowiązku zapłaty kary umownej. Jeżeli Uczestnik wskutek niezakceptowania zmian odstępuje od umowy lub jeżeli Organizator odwołuje imprezę turystyczną z przyczyn niezależnych od Uczestnika, ma on prawo, według swojego wyboru uczestniczyć w imprezie zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę o niższym standardzie za zwrotem różnicy w cenie lub ządać natychmiastowego zwrotu wszystkich wniesionych świadczeń. W wypadkach określonych w zdaniu poprzednim, Uczestnikowi przysługuje odszkodowanie za niewykonanie umowy, chyba że odwołanie imprezy nastąpiło z powodu siły wyższej.

3.2. Organizator ma prawo odwołać imprezę turystyczną z powodu niewystarczającej liczby zgłoszeń (Realizacja wszystkich imprez turystycznych, świadczona przez BEATUR POLSKA sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie, zależna jest od uzyskania zgłoszeń na co najmniej 75% miejsc przewidzianych w danej imprezie, chyba że warunki konkretnej oferty przewidują wyższy próg zgłoszeń). Uczestnik niezwłocznie (nie później jednak niż na 10 dni przed planowanym rozpoczęciem imprezy) zostanie powiadomiony na piśmie o odwołaniu imprezy z przyczyn określonej w zdaniu poprzednim. Odwołanie wiąże się z obowiązkiem przedstawienia Uczestnikowi oferty zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę o niższym standardzie za zwrotem różnicy w cenie lub zwrotem określonej umową należności, bez potrąceń. Jeżeli odwołanie imprezy nastąpiło z powodu niezgłoszenia się minimalnej liczby uczestników, a Organizator powiadomił o tym Uczestnika na piśmie w uzgodnionym terminie, Uczestnikowi nie przysługuje odszkodowanie.

3.3. Organizator, zastrzega sobie możliwość podwyższenia ceny imprezy, z zastrzeżeniem, iż może to nastąpić najpóźniej na 21 dni przed datą rozpoczęcia imprezy. Wzrost ceny uzasadniają takie okoliczności jak: wzrost kosztów transportu, kursów walut, opłat urzędowych, podatków lub opłat należnych za takie usługi jak opłaty lotniskowe, załadunkowe lub przeładunkowe w portach morskich i lotniczych. Organizator obowiązany jest zawiadomić Uczestnika o tym fakcie na piśmie, wskazując na wystąpienie co najmniej jednej z wyżej wymienionych okoliczności i dokumentując jej wpływ na podwyższenie ceny. Uczestnik niezwłocznie (nie dłużej jednak niż w ciągu 3 dni roboczych) powinien poinformować Organizatora, czy przyjmuje proponowaną zmianę umowy, czy też odstępuje do niej. W przypadku odstąpienia od umowy, Uczestnikowi przysługuje zwrot poniesionych świadczeń, bez obowiązku zapłaty kary umownej.

3.4. Organizator w czasie trwania imprezy turystycznej, w sytuacjach wyjątkowych, zastrzega sobie prawo do zmiany programu lub usług w stosunku do informacji zawartych w katalogu lub umowie. Jednakże w sytuacji, gdy Organizator nie wykonuje przewidzianych w umowie usług, stanowiących istotną część programu tej imprezy, jest on zobowiązany, bez obciążania Uczestnika dodatkowymi kosztami, do wykonania odpowiedniego świadczenia zastępczego. Jeżeli jakość świadczenia jest niższa od jakości usługi określonej w umowie, Uczestnik może żądać odpowiedniego obniżenia ceny imprezy. Jeżeli Uczestnik z uzasadnionych powodów odmówi przyjęcia świadczenia zastępczego, przysługuje mu z tego tytułu prawo do odstąpienia od umowy bez ponoszenia dodatkowych kosztów. W razie takiego odstąpienia Uczestnikowi przysługuje roszczenie o naprawienie szkody. W razie niemożności wykonania świadczenia zastępczego, Uczestnikowi przysługują żądanie naprawienia szkody wynikłej z niewykonania umowy, chyba że niemożność wykonania świadczenia zastępczego wynika z siły wyższej lub spowodowana jest działaniami lub zaniechaniami osób trzecich, nieuczestniczących w wykonywaniu świadczenia zastępczego, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć lub uniknąć.

3.5. Jeżeli wykonanie świadczenia zastępczego jest niemożliwe lub Uczestnik z uzasadnionych powodów nie wyraził na nie zgody i odstąpił od umowy, to Organizator obowiązany jest zapewnić

Uczestnikowi powrót do miejsca rozpoczęcia imprezy lub innego uzgodnionego miejsca w warunkach nie gorzych niż określone w umowie, bez obciążania go dodatkowymi kosztami z tego tytułu.

### IV. OBOWIĄZKI UCZESTNIKA:

4.1. Uczestnik imprezy zobowiązany jest posiadać ważny paszport lub inne dokumenty upoważniające do przekraczania granicy. Przy imprezach kolonijnych i obozach młodzieżowych uczestnik imprezy zobowiązany jest posiadać ważną legitymację szkolną oraz dostarczyć do Organizatora najpóźniej na 4 dni przed rozpoczęciem imprezy prawidłowo wypełniony druk „Karta kwalifikacyjna uczestnika”.

4.2. Przy wyjazdach do państw układu Schengen, mimo zniesienia kontroli granicznych każdy Uczestnik imprezy nadal musi posiadać przy sobie paszport lub dowód osobisty.

4.3. Uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania przepisów celno-dewizowych, paszportowo-wizowych i zwyczajów obowiązujących w Polsce, krajach tranzytowych oraz kraju docelowym. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za podjętą przez odpowiednich urzędników granicznych/imigracyjnych odmowną decyzję wypuszczenia Uczestnika do danego kraju, jeśli okoliczność taka nastąpi wyłącznie w związku z działaniem lub zaniechaniem takich urzędników i z przyczyn niezawinionych przez Organizatora lub z winy Uczestnika. W takiej sytuacji Uczestnik zapewni sobie powrót do wybranego przez siebie miejsca na własny koszt, zaś Organizator zwraca jedynie równowartość niezrealizowanych świadczeń po potrąceniu rzeczywistych kosztów już poniesionych w związku z organizacją imprezy turystycznej.

4.4. Uczestnik odpowiada za szkody powstałe z jego winy lub przez siebie wyrządzone podczas pobytu i podróży oraz zobowiązuje się do ich naprawienia w sposób określony przepisami prawa miejsca pobytu lub/i miejsca dokonania szkody. Za szkody wyrządzone przez niepełnoletnich uczestników imprezy odpowiedzialność materialną ponoszą ich ustawowi opiekunowie.

4.5. Biuro ogranicza wielkość bagażu klienta do 2 sztuk o maksymalnej, łącznej wadze bagażu zasadniczej i podręczny do 20 kg na osobę.

### V. UBEZPIECZENIE:

5.1. Organizator posiada obowiązkowe gwarancje ubezpieczeniowe turystyczne na podstawie stosownych umów zawartych z Signal Iduna S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Jasna 14/16A.

5.2. Uczestnik ma prawo i obowiązek przed wyjazdem, zapoznać się, w biurze podróży sprzedającym ofertę lub na witrynie internetowej należącej do BEATUR POLSKA sp. z o.o. z Ogólnymi Warunkami Ubezpieczenia.

5.3. Stosownie do warunków ubezpieczeniowych Organizator gwarantuje uczestnikom imprez maksymalne kwoty stawek przy zagranicznych wyjazdach ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków (7.000 PLN), kosztów leczenia za granicą (10.000 EUR) oraz bagażu (800 PLN). W przypadku krajowych imprez ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków (10.000 PLN) bagażu (800 PLN).

5.4. Zawierając umowę Uczestnik deklaruje, iż jego stan zdrowia umożliwia udział w imprezie turystycznej, zwalnia lecących go lekarzy w kraju i za granicą z obowiązku zachowania tajemnicy lekarskiej oraz wyraża zgodę na udostępnienie ubezpieczycielowi dokumentacji leczenia.

5.5. Organizator zaleca zawarcie dodatkowego ubezpieczenia z tytułu rezygnacji z imprezy z przyczyn losowych a także wcześniejszego z niej powrotu. Ubezpieczenie to jest dobrowolne i nie jest objęte ceną imprezy. Ubezpieczenie można wykupić w biurze sprzedającym imprezę tylko i wyłącznie w dniu zawierania umowy. Koszt ubezpieczenia wynosi 3% ceny imprezy.

5.6. Obowiązkiem uczestnika jest wykupienie dodatkowego ubezpieczenia z tytułu chorób przewlekłych, które nie obejmuje ubezpieczenie KL i NNW zawarte w cenie imprezy (dotyczy osób lecących się na choroby przewlekłe, dokładne informacje w Biurze Podróży).

### VI. REZYGNACJA Z IMPREZY:

6.1. Rezygnacja udziału Uczestnika w imprezie następuje w momencie złożenia rezygnacji w formie pisemnej lub w dzień niewykonania przez Uczestnika czynności określonych umową.

6.2. Organizator ma prawo obciążyć Uczestnika faktycznymi kosztami, jakie poniesie w związku z rezygnacją Uczestnika z imprezy. Oszacowanie faktycznie poniesionych kosztów może nastąpić najpóźniej w ciągu 3 dni od zakończenia imprezy turystycznej, z której Uczestnik rezygnuje. Takie samo uprawnienie zachowuje Organizator w sytuacji, gdy niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy spowodowane jest wyłącznie działaniem lub zaniechaniem Uczestnika.

6.3. Organizator nie będzie żądać żadnych kwot z tytułu odstąpienia od umowy jeżeli Uczestnik odstępujący od umowy, wskaże osobę spełniającą wszelkie warunki udziału w imprezie turystycznej, której przekaże uprawnienia i która przejmie obowiązki wynikające z tej umowy. Za nieuiszczoną część ceny imprezy turystycznej oraz koszty poniesione przez Organizatora w wyniku zmiany Uczestnika, Uczestnik i osoba przejmująca jego uprawnienia odpowiadają solidarnie.

6.4. W turystyce lotniczej (charterowej), w zagranicznych indywidualnych wyjazdach voucherowych i w imprezach organizowanych przez Organizatora na zlecenie obowiązują odrębne (specyficzne dla danych imprez) warunki rezygnacji.

### VII. REKLAMACJE:

7.1. Organizator jest odpowiedzialny za przebieg imprezy zgodnie z ofertą oraz ustaloną jakością i standardem świadczeń. Wszelkie zastrzeżenia w przypadku zaistnienia niezgodności pomiędzy stanem faktycznym a ofertą, uczestnik ma obowiązek zgłosić w miejscu ich zaistnienia pilotowi, rezydentowi lub kontrahentowi Organizatora w celu umożliwienia ich usunięcia lub naprawienia wady. Zaistnienie wady nie może być podstawą reklamacji jeśli jej naprawa nastąpi bez opóźnień. Jeśli wada nie zostanie usunięta, Uczestnik powinien zgłosić ten fakt w formie pisemnej, w czasie trwania imprezy, przedstawicielowi Organizatora lub jego kontrahentowi.

7.2. Reklamacje dotyczące realizacji powyższej umowy należy zgłaszać indywidualnie, po powrocie z imprezy, nie później jednak niż 30 dni od daty zakończenia imprezy. Organizator na prawidłowo zgłoszoną reklamację ma obowiązek udzielenia odpowiedzi w ciągu 30 dni od daty jej otrzymania.

7.3. Jeżeli z winy Organizatora lub jego kontrahentów nie zostaną zrealizowane określone oferty świadczenia, względnie ich jakość będzie odbiegać od określonych umową warunków, Uczestnikowi przysługuje prawo do obniżenia ceny lub otrzymania ekwiwalentnego świadczenia zastępczego.

7.4. Organizator odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie działaniem lub zaniechaniem Uczestnika, działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nie uczestniczących w wykonywaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć ani uniknąć, albo zdarzeniami losowymi o cechach siły wyższej.

7.5. Organizator nie ponosi odpowiedzialności odszkodowawczej w stosunku do Uczestników ponad kwotę rzeczywistej szkody i ogranicza ją do dwukrotności ceny imprezy turystycznej. Ograniczenie nie dotyczy jednak szkód na osobie. Organizator wyłącza również odpowiedzialność odszkodowawczą z tytułu utraty bagażu w zakresie przekraczającym podane sumy ubezpieczenia.

7.6. Organizator ma obowiązek dokonania zwrotu części lub całości wpłat w ciągu 10 dni od daty rezygnacji Uczestnika lub daty uznania reklamacji.

### VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE:

8.1. Biuro sprzedające imprezę jest obowiązane wydać każdemu Uczestnikowi wpłacającemu co najmniej zaliczkę kopię certyfikatu OC organizatora. Ubezpieczenie to obejmuje sytuację, gdy Organizator wbrew obowiązkowi nie zapewni Uczestnikowi powrotu do kraju. Uczestnik w takiej sytuacji powinien niezwłocznie skontaktować się z Marszałkiem Województwa Lubelskiego. Marszałek Województwa powiadamia Ubezpieczyciela, który następnie, po otrzymaniu dyspozycji wypłaca zaliczkę na pokrycie kosztów powrotu.

8.2. Beatur Polska sp. z o.o. jako organizator imprezy i administrator danych osobowych, będzie przetwarzał dane osobowe Uczestnika tylko wtedy gdy jest to konieczne do realizacji umowy zawartej z Uczestnikiem lub gdy jest to niezbędne do podjęcia działań przed zawarciem umowy na żądanie Uczestnika. Po wykorzystaniu danych Organizator zobowiązuje się do ich wykreślenia. Przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych, statystycznych, archiwalnych, przysyłania materiałów informacyjnych i innych wymaga uprzedniej zgody Uczestnika, któremu przysługuje prawo wglądu do swoich danych osobowych oraz ich poprawiania.

8.3. Organizator, niezależnie od zgody Uczestnika, uprawniony jest także do przetwarzania danych w celu wywiązania się z umowy w kraju i za granicą.

8.4. Uczestnikowi przysługuje prawo odmowy na przetwarzanie danych.

8.5. Wszelkie spory mogące wyniknąć w związku z realizacją zawartej umowy pomiędzy Organizatorem i Uczestnikiem będą rozstrzygane polubownie, a w razie braku porozumienia, przez sąd powszechny według właściwości określonej w Kodeksie Postępowania Cywilnego.

8.6. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami stosuje się odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego i Ustawy z dn. 29.08.1997 r. o usługach turystycznych oraz Ustawy z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych.